

**GEMEINDE ALDEIN**  
**Provinz Bozen**

**COMUNE DI ALDINO**  
**Provincia di Bolzano**

Beschlussniederschrift des Gemeinderates



Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

**Prot.Nr.**

**Sitzung vom      Seduta del**  
**14/03/2023**

**Uhr    Ore**  
**20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal des Rathauses Aldein, die Mitglieder des Gemeinderates zu einer Sitzung einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala riunioni del comune di Aldino, i componenti del Consiglio Comunale per una seduta.

Erschienen sind:

Presenti i Signori e le Signore:

| Zuname<br>Cognome     | Name<br>Nome | A.E.<br>A.G. | A.U.<br>A.I. | Zuname<br>Cognome   | Name<br>Nome | A.E.<br>A.G. | A.U.<br>A.I. |
|-----------------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|--------------|
| Christoph MATZNELLER  |              |              |              | Patrick ABERHAM     |              |              |              |
| Oswald DAUM           |              |              |              | Michael EBNER       |              |              |              |
| Dr.Ing. Andreas HEINZ |              |              |              | Andreas KALSER      |              |              |              |
| Franz HOLZKNECHT      |              |              |              | Nikolaus LANTSCHNER |              | X            |              |
| Constanze LIEBL       |              |              |              | Alois NIEDERSTÄTTER |              |              |              |
| Charlotte OBERBERGER  |              |              |              | Josef PÖDER         |              |              |              |
| Michael SANTA         |              |              |              | Martin SCHMID       |              |              |              |
| Christian WALLNÖFER   |              |              |              |                     |              |              |              |

Seinen Beistand leistet der amtsführende Assiste il Segretario Comunale reggente, Signor Gemeindesekretär, Herr

**Stefan Raffener**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Christoph MATZNELLER**

In der Eigenschaft als *Bürgermeister* den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet.

Nella sua qualità di *Sindaco* ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND:**

**Genehmigung der Freibeträge und Steuersätze betreffend die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)**

**OGGETTO:**

**Approvazione delle detrazioni e delle aliquote dell'imposta municipale immobiliare (IMI)**

**Genehmigung der Freibeträge und  
Steuersätze betreffend die  
Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)**

**Approvazione delle detrazioni e delle  
aliquote dell'imposta municipale immobiliare  
(IMI)**

**DER GEMEINDERAT**

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446,

nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670,

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist,

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 12.08.2014, Nr. 381, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden,

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung,

nach Einsichtnahme in den Artikel 5 Absatz 16 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“, in welchem vorgesehen wird, dass die Gemeinden bis zum 31. März 2023 ihre GIS-Verordnungen und ihre GIS-Beschlüsse an die neuen Bestimmungen anpassen können;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022 Nr. 692, mit welchem die Gemeinden mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2023 als Gemeinden mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, eingestuft wurden;

festgestellt, dass die Gemeinde Aldein im obgenannten Beschluss der Landesregierung nicht als Gemeinde mit Wohnungsnot eingestuft worden ist und somit der Artikel 9/quinquies des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 zur Anwendung kommt,

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 20.12.2022, Nr. 78 genehmigt worden ist und ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft getreten ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'articolo 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)” nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 12/08/2014, n. 381, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

vista la legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, “Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)”, nel testo vigente;

visto l'articolo 5, comma 16 della legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16, “Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023”, con il quale è previsto che i Comuni adeguano entro il 31 marzo 2023 i propri regolamenti IMI e le proprie delibere sulle aliquote IMI alle nuove disposizioni;

vista la deliberazione della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, con la quale sono stati classificati i Comuni con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 ai sensi della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

constatato che il Comune di Aldino non è stato classificato come Comune con esigenza abitativa nella summenzionata deliberazione della Giunta provinciale e che pertanto deve essere applicato l'articolo 9/quinquies della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 20.12.2022, n. 78, il quale è entrato in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

Steuererhöhung vorgesehen werden kann,

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 14.03.2023, Nr. 19, abgeändert worden ist, um die Verordnung an die neuen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16 anzupassen;

nach Einsichtnahme in den Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung,

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde,

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten  
wcn5d3gzfwKTvWG1QOmYYGWKfe5Cvm  
Rp0QfNQ8sut4= vom 14/03/2023;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten  
4XQ7CiOJ4zjblorsALMz8yO4rGQebFS7TDp  
NDYienxc= vom 14/03/2023;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

mit 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen, bei 14 anwesenden und abstimmenden Räten, ausgedrückt durch Handerheben

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von **0,76 %** für die nicht zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß **Artikel 1, Absatz 1** der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2) ab dem Jahr 2023 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April

visto il regolamento IMI, modificato con delibera del Consiglio comunale del 14.03.2023 n. 19, per l'adeguamento alle nuove disposizioni previste dalla legge provinciale del 23 dicembre 2022, n. 16;

visto che l'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche;

visto lo Statuto di questo Comune;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva;

Visto il parere tecnico favorevole  
wcn5d3gzfwKTvWG1QOmYYGWKfe5Cvm  
Rp0QfNQ8sut4= del 14/03/2023;

Visto il parere contabile favorevole  
4XQ7CiOJ4zjblorsALMz8yO4rGQebFS7TDp  
NDYienxc= del 14/03/2023;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

d e l i b e r a

con 14 voti favorevoli, 0 voti contrari, 0 astensioni, su 14 consiglieri presenti e votanti, espresso per alzata di mano

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del **0,76 %**, da applicare alle abitazioni non tenute a disposizione previste dall'**articolo 1, comma 1** del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3 della

2014, Nr. 3, in geltender Fassung, in der Höhe von **699,32** Euro festzulegen;

3) ab dem Jahr 2023 den unter **Artikel 1, Absatz 1** der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von **1,12 %** festzulegen;

4) ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9 Absatz 4-quater des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, vorgesehenen Auslastungsgrad in der Höhe von **20 %** festzulegen;

5) gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;

6) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;

7) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport zu übermitteln.

8) jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, nella misura di euro **699,32**;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'**articolo 1, comma 1** del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione) nella misura del **1,12 %**;

4) di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il grado di utilizzo previsto dall'articolo 9, comma 4-quater della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, nella misura del **20 %**;

5) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;

6) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) ;

7) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali e Sport.

8) ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

**VORSITZENDER -  
Christoph MATZNELLER**

---

Letto, confermato e sottoscritto.

**DIE AMTSFÜHRENDE GEMEINDESEKRETÄRIN - LA  
SEGRETARIA COMUNALE REGGENTE  
Stefan RAFFEINER**

---

---

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*